



PUBLIC SCHOOL 229 QUEENS

Emanuel Kaplan School

67-25 51ST ROAD

WOODSIDE, NY 11377

TEL: (718) 446-2120

FAX: (718) 672-3117

HTTP://TINYURL.COM/2NON2P

DR. SIBYLLE AJWANI

PRINCIPAL

ASSISTANT PRINCIPALS

JOYCE WOESTHOFF

GINA MASCIA

CORINNE CABALLERO

AFTER SCHOOL PROGRAM

Winslow Jones

SUPERVISING SCHOOL AIDE

Addy Russo

2011年2月22日

各位家長和監護人：

電腦和互聯網安全是在全國、各學校和我們 P.S. 229 的重要問題。在您的子女在學校裏使用電腦之前，我們的教師先要審查有關隱私的重要步驟並注意安全的電腦使用方法。我們今天在學校面臨的另一個重大問題是欺凌現象，而我們學校有很多項目來教育學生，以期掃除這一有害現象。

這封信的目的是增加家長關於電腦/互聯網安全和一種稱為**網絡欺凌**的欺凌形式的認識。我們請求各位在學校裏和在家裏就這些問題提供幫助。這是一封相當長的信，但是涉及非常重要的問題。這封信將張貼在本校網站上，我們還將在準備好之後送出和張貼翻譯件。

我們注意到，有幾個學生在校外發送/接收不當訊息，而這正在對學校的學習和社會環境造成影響。作為一個學校社區，我們必須齊心合作，為本校所有的學生提供一個讓他們不感到任何的觸犯的安全環境。您必須日常檢查您子女的電子郵件和短訊，過濾不當內容。如果您不知道如何打開您子女的手機短訊/訊息和/或電子郵件帳戶，請聯絡手機/互聯網供應機構。

對網絡欺凌（Cyber-bullying）的界定如下：

- 當互聯網、手機或其他設備被用於發送或張貼意在對他人造成傷害或難堪的短訊或圖像
- 當電子用品被用於攻擊或詆毀一個現實中人的品格。經常是關於受害人的使其難堪或虛假的資訊被張貼在一個受害人和那些認識該受害人的人們可以公開觀看的網上論壇。

網絡欺凌可以簡單到僅是持續向某個說明不再希望與發件人有任何繼續接觸的個人發送電子郵件，但也可以包括**威脅**、性的評論、輕蔑意味的標記（即**仇恨言論**）、攻擊受害人（使之成為論壇上的嘲笑對象）以及張貼旨在侮辱受害人的虛假宣言（號稱事實）。

網絡欺凌者可能在網站上或論壇上洩露受害人的個人資料（如真實姓名、地址或工作場所/學校），也**可能假裝受害人的身份**，其目的是以其姓名公佈詆毀或嘲弄他們的材料。有些網絡欺凌者還可能給受害人發送威脅意味或造成其難堪的電子郵件

或即時短訊，而其他的網絡欺凌者會散佈謠言或搬弄是非，挑唆他人憎惡和嘲弄目標對象。

您知道嗎？孩子早在二年級時期開始就在網上報告關於互相惡劣對待的情況。據研究，男生比起女生更早開始網上惡劣對待的活動。然而，到了初中，女生卻比起男生更可能進行互聯網欺凌行為。無論欺凌者是男是女，他們的目的是故意使他人難堪、騷擾、使人恐懼或在網上互相威脅。這樣的欺凌行為以電子郵件、短訊、部落格和網站的帖子來進行。很多時候，欺凌者會使用其他人的帳戶/密碼來發送訊息。

互聯網欺凌已經成為我們國家的一個嚴重問題，而從事這樣的行為的後果是十分嚴重的。任何家長都可以持有手機短訊和/或電子郵件的證據前往警察局報告。我相信，您會同意，檢查您子女的溝通情況雖多有不便，卻大大勝過警察因一項對您子女的指控而上門所造成的不利。

作為您子女的主要照顧人/監護人，形成一個互聯網安全的環境是您的責任。在今日世界，電子溝通是如此容易使用，您極其有必要教育您的子女什麼是恰當的言論和行為以及什麼是不恰當的。我們建議您監督您子女的電子通訊用具（電子郵件、手機短訊和電話）的使用情況，發現是否存在電子郵件形式和短訊形式的以下不當行為：騷擾、使用不當語言和威脅他人。作為一所學校，我們在盡我們能力範圍的一切來阻止這些行為。我們需要您在這方面提供合作，請務必就任何進一步的資訊與我們聯絡。下列鏈接是關於互聯網安全的家長指引：

<http://www.connectsafely.org/Safety-Advice-Articles/facebook-for-parents.html>

誠致敬意！

Sibylle Ajuwani, Ed. D.

校長